

## North Boeing Field and Georgetown Steam Plant



DEPARTMENT OF  
**ECOLOGY**  
State of Washington

### Slip 4 Source Control Status Report Completed and Upland Site Soil Removal Planned

Source control includes efforts by the Washington State Department of Ecology (Ecology) and the U. S. Environmental Protection Agency (EPA) to control and reduce pollution entering the Lower Duwamish Waterway (LDW). Ecology and EPA partner with a number of public agencies and public and private entities on source control work.

Ecology recently completed an Interim Source Control Status Report for the adjacent Slip 4 area. Enough source control work has been completed to allow for the EPA to move forward with sediment cleanup at the head of Slip 4 this year. EPA will provide information about the Slip 4 cleanup as additional construction details become available. Work to control sources in this area will continue.

As part of a legal agreement with Ecology, the Boeing Company, King County and the City of Seattle will remove contaminated soil from the North Boeing Field/Georgetown Steam Plant cleanup site this spring. Ecology will work to keep the community informed of planned work, traffic routes and construction schedules.

For more information about this work, visit <https://fortress.wa.gov/ecy/gsp/Sitepage.aspx?csid=4765>

---

### Embarcadero 4 Reportaje del Estatus: Terminaron el control de las fuentes y ahora planifican excavar el suelo del sitio en las tierras altas.

El control de las fuentes incluye los esfuerzos del Departamento de Ecología del Estado de Washington (Ecología) y de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA, por sus siglas en inglés) para controlar y reducir la contaminación que entra la Vía Fluvial Baja del Duwamish (LDW, por sus siglas en inglés). Ecología y la EPA coordina con varias agencias y entidades públicas y privadas en el trabajo del control de las fuentes de contaminación.

Ecología recientemente terminó el reportaje provisional del estatus del control de las fuentes para el área adyacente del embarcadero 4. Terminaron suficiente trabajo de control de las fuentes para que el EPA puede empezar la limpieza del sedimento en parte principal del embarcadero 4 este año. EPA provendrá más información sobre la limpieza del embarcadero 4 cuando los detalles de la construcción están disponibles. El trabajo para controlar las fuentes en esta área continuará.

Como parte del acuerdo legal con Ecología, la compañía Boeing, el condado King y el ciudad de Seattle excavarán el suelo contaminado desde el sitio de limpieza del Campo Norte de Boeing/La Planta de Vapor de Georgetown esta primavera. Ecología trabajará para mantener la comunidad informada sobre el trabajo planificado, las rutas para el tráfico y los horarios de la construcción.

Para más información (en inglés) sobre este trabajo, visita <https://fortress.wa.gov/ecy/gsp/Sitepage.aspx?csid=4765>

---

### Báo cáo Tình trạng kiểm soát nguồn đã hoàn tất và Dự định dọn đất tại Đầu nguồn

Kiểm soát nguồn bao gồm các nỗ lực của Bộ Môi Sinh (Ecology) ở Tiểu bang Washington và Cơ quan Bảo vệ Môi trường Mỹ (EPA) để kiểm soát và giảm thiểu ô nhiễm nhập vào Hạ nguồn Thủy Lộ Sông Duwamish



## North Boeing Field and Georgetown Steam Plant

(LDW). Bộ Môi Sinh và EPA hợp tác với một số cơ quan công cộng và các tổ chức công cộng và tư nhân về công tác kiểm soát nguồn.

Bộ Môi Sinh gần đây đã hoàn thành Báo cáo Tạm thời Tình trạng Kiểm soát nguồn cho khu vực lân cận Bến Số 4 (Slip 4). Những công tác kiểm soát nguồn đã hoàn tất đủ để cho phép EPA tiến tới việc dọn dẹp bùn đất ở đầu Bến Số 4 năm nay. EPA sẽ cung cấp thông tin về việc dọn sạch Bến Số 4 Slip khi có thêm chi tiết. Công tác kiểm soát nguồn trong khu vực này sẽ tiếp tục.

Theo thỏa thuận pháp lý với Bộ Môi Sinh, Công ty Boeing, quận King và thành phố Seattle sẽ dọn sạch đất bị ô nhiễm ở phía Bắc Boeing Field /địa điểm Nhà Máy Điện hơi nước Georgetown trong mùa xuân này. Bộ Môi Sinh sẽ thông báo cho cộng đồng biết các công tác đã dự định, tuyên giao thông và chương trình xây dựng.

Để biết thêm thông tin về công việc này, xin hãy truy cập

<https://fortress.wa.gov/ecy/gsp/Sitepage.aspx?csid=4765>

---

### 完成第四船舶滑道污染源管制進度報告和計劃進行污染淤泥清理工作

華盛頓州生態署 (生態署) 與美國環境保護署 (環保署) 正在進污染源管制工作, 以防止杜瓦米須河下游 (Lower Duwamish Waterway) 再被污染。

生態署和環保署也和公家和私人機構合作進行污染源管制工作。

生態署最近完成第四船舶滑道附近地區污染源管制進度報告。目前污染源管制工作進度已可讓環保署在今年開始第四滑道出口區域污染淤泥清理工作。環保署若有最新工程進度消息會向你們報告。本整治工作區污染源管制工作將持續進行。

根據與生態署所簽署同意協定, 波音公司景郡和西雅圖市將在今年春天清除波音機場喬治鎮蒸氣廠環境整治區所有污染土壤。生態署將會通知居民整治工程進行計劃, 交通影響和工程進度有關消息。

有如需更多信息, 請聯系林昊 (425) 649-7187。或上網:

<https://fortress.wa.gov/ecy/gsp/Sitepage.aspx?csid=4765>